

CURSO

LITERATURA Y PRODUCCIÓN IMPRESA RIOPLATENSE (CUATRO MOMENTOS DE UN SIGLO, 1870-1970)

Prof. Dr. Pablo Rocca
Universidad de la República

Justificación:

Este curso considerará la estética y las ideas de un conjunto breve de textos rioplatenses junto a los aspectos materiales que los hicieron posible. En cuatro núcleos o nudos temporales (1870, 1900, 1930, 1970) se estudiará los textos detallados en el ítem subsiguiente, que aparecieron en publicaciones periódicas o libros, tomando en cuenta la intervención de “mediadores culturales” –como los llama Robert Darnton–, principalmente de algunos impresores, editores y libreros. Asimismo, se prestará atención a la crítica y la polémica de ideas en paralelo al problema de la formación de los públicos en sus contextos.

En los dos primeros núcleos (1870, 1900) se contará con la participación de los integrantes del equipo de investigación CSIC-I+D, sobre Impresores y libreros-editores de Montevideo (1870-1900), que dirige el profesor del curso, quienes expondrán sus avances de investigación en prensa y archivos montevidianos.

Cada unidad indica un repertorio de *lecturas fundamentales* sobre las que girará el debate en toda ocasión y a las que, por lo tanto, el estudiante deberá acompañar. A lo largo del curso se aportará bibliografía complementaria.

Objetivos:

- a) Teniendo presente los textos elegidos para cada nudo temporal, establecer las líneas fundamentales de los problemas de la literatura del Río de la Plata con relación a sus medios en sus contextos culturales, estéticos y sociales.
- b) Relacionar aspectos posibles de la producción material con la producción simbólica en un doble movimiento: del texto al mundo y a la inversa.
- c) Examinar la relación entre crítica y formación de públicos en cuatro momentos clave, tanto para la producción simbólica como para la tecnología del impreso.

Contenidos:

- 1) La vida material de un texto, la lectura, las proyecciones simbólicas. Aspectos teóricos.

Lecturas fundamentales:

Candido, Antonio ([1955] 2006). “O escritor e o publico”, en *Literatura e sociedade*. Rio de Janeiro, Ouro sobre Azul: 83-98.

Chartier, Roger (2008). *Escuchar a los muertos con los ojos. Lección inaugural en el Collège de France*. Buenos Aires, Katz, págs. 7-53. (Trad. de Lara Fóllica).

Darnton, Robert ([1990] 2010). “Os intermediários esquecidos do livro”, en *O beijo de Lamourette. Mídia, cultura e revolução*, Robert Darnton. São Paulo, Companhia das Letras, págs. 150-167 (Trad. de Denisse Borman).

Lyons, Martin ([1997] 1998). “Los nuevos lectores del siglo XX: mujeres, niños, obreros”, en Cavallo, Guglielmo y Roger Chartier (coords.) *História de la lectura en el mundo occidental*. Madrid, Taurus, págs. 473-517. (Traducción: Cristina García Ohlrich).

_____ ([2021] 2023). *El siglo de la máquina de escribir*. Buenos Aires, Ampersand, págs. 34-52. (Traducción de Sofía Odello).

Mollier, Jean-Yves ([2001] 2013). *La lectura y sus públicos en la edad contemporánea. Ensayos de historia cultural en Francia*. Buenos Aires, Ampersand, págs. 103-120.

Schapochnik, Nelson. “Malditos tipographos” (2004), en <http://www.livrohistoriaeditorial.pro.br/pdf/nelsonschapochnik.pdf>

2) 1870: la prensa, los nuevos lectores, literatura *popular* y producción material. *Juan Moreira*, de Eduardo Gutiérrez (1875).

Lecturas fundamentales:

Gutiérrez, Eduardo ([1875] 1985). *Juan Moreira*. Buenos Aires, Centro Editor de América Latina. (Prólogo y notas de Jorge B. Rivera).

Ludmer, Josefina (1999). “Los Moreira”, en *El cuerpo del delito. Un manual*. Buenos Aires, Perfil, págs. 225-300.

Prieto, Adolfo (1988). *El discurso criollista en la formación de la Argentina moderna*, Buenos Aires, Sudamericana, págs. 23-113.

Thérenty, Marie-Eve (2013). “El folletín en los periódicos del siglo XIX: ¿hecho literario o fenómeno social?”. *La invención de la cultura mediática. Prensa, literatura y sociedad en Francia en el siglo XIX*. México, Instituto Mora: 11-29. (Edición y presentación: Laura Suárez de la Torre. Traducción: Ana García Bergua).

3) 1900: escribir y editar en el Novecientos montevideano. La casa Barreiro y Ramos y el primer canon literario. Estudio de la correspondencia entre el narrador Javier de Viana y su editor Orsini Bertani.

Lecturas fundamentales:

Beretta Curi, Alcides (2016). “Inmigración europea, artesanos y formación del capital en la temprana industrialización del Uruguay, 1870-1914: los inmigrantes españoles y el sistema comanditario-familiar. El caso del librero y editor Antonio Barreiro y Ramos”, en *Inmigración europea, artesanado y orígenes de la industria en América Latina*, Alcides Beretta Curi (coordinador). Montevideo, FHCE, UdelaR, págs. 195-260. [Disponible en Internet].

Correspondencia de Javier de Viana a Orsini Bertani, en *Revista de la Biblioteca Nacional*, Montevideo, N° 5, mayo de 1972, págs. 25-32. (Presentación y notas de Arturo S. Visca). [Disponible en Internet].

Rocca, Pablo (2012). Editar en el Novecientos (Orsini Bertani y algunos problemas de las culturas material y simbólica)” en *Orbis Tertius*, La Plata, v. 18, págs.. 1-32. La Plata. <http://www.orbistertius.unlp.edu.ar/article/view/OTv17n18d05/4892>

_____. (2018). “Vida y milagros de Orsini Bertani”, en *Letras de Hoje*, v. 53, n. 2, págs. 275-286 [Número especial dedicado a Teoria e Práticas da Biografia, organizado por Maria Eunice Moreira (PUCRS – Brasil) e Anna Caballé (Universidad de Barcelona) <http://dx.doi.org/10.15448/1984-7726.2018.2>

4) 1930: los relatos y las traducciones de amplia difusión, la vanguardia heterodoxa y el surgimiento de una literatura nueva. El caso de *El juguete rabioso* (1926) a través de sus fuentes y su medio.

Lecturas fundamentales:

Arlt, Roberto ([1926] 1997). *El juguete rabioso*. Buenos Aires, Losada, 1997. (Novelas, tomo I). (Prólogo de David Viñas), págs. 33-158.

Jitrik, Noé (2001). *Roberto Arlt o la fuerza de la escritura*. Bogotá, Panamericana Ed., págs. 31-54.

Sarlo, Beatriz (1997). “Arlt: la técnica en la ciudad”, en *La imaginación técnica. Sueños modernos de la cultura argentina*. Buenos Aires, Nueva Visión, págs. 43-64.

5) 1970: colecciones para un nueva literatura, mercado y polémica. Los ejemplos de “Genio y figura”, de EUDEBA (Buenos Aires) y de las antologías nacionales y latinoamericanas “Aquí”, de la editorial Arca (Montevideo). Estudio de *Genio y figura de José Enrique Rodó* (EUDEBA, 1966), de Mario Benedetti y de *Aquí. Once cubanos cuentan*, antología a cargo de José Rodríguez Feo (Arca, 1967).

Lecturas fundamentales:

Benedetti, Mario (1966). *Genio y figura de José Enrique Rodó*. Buenos Aires, EUDEBA. [Con el título “Rodó, el pionero que quedó atrás”, y con leves modificaciones, fue incorporado a sucesivas ediciones de *Literatura Uruguay siglo XX*, desde 1987. Se recomienda la consulta de la primera edición, que contiene una antología de textos de Rodó, a considerar en la discusión].

Bianco, José (2018). *Epistolario*, Buenos Aires, EUDEBA. (Prólogos de Daniel Balderston y María Julia Rossi. Epílogo de Eduardo Paz Leston). [En particular: carta a Mario Vargas Llosa del 8 de setiembre de 1965 sobre la colección “Genio y figura”: 205-206].

Calomarde, Nancy (2022). “José Rodríguez Feo o las últimas mediaciones de la cultura moderna”, en https://rdu.unc.edu.ar/bitstream/handle/11086/20893/Rodr_guez_Feo_3.pdf?sequence=3&isAllo wed=y

Gilman, Claudia (2003). *Entre la pluma y el fusil. Dilemas y debates del escritor latinoamericano*. Buenos Aires, Siglo XXI, págs. 13-56.

Rama, Ángel (2022). *Una vida en cartas (Correspondencia, 1944-1983)*. Montevideo, Estuario/MEC. (Prólogos de Rosario Peyrou y Beatriz Sarlo). [En particular: carta a Mario Benedetti del 8 de abril de 1968, págs. 253-257].

Rivera, Jorge B ([1982] 1997). *El escritor y la industria cultural*. Buenos Aires, Atuel, págs. 139-152.

Rodríguez Feo, José (antología y prólogo) (1967). *Aquí. Once cubanos cuentan*. Montevideo, Arca.

_____. Carta a Ángel Rama sobre la antología *Aquí. Once cubanos cuentan*, La Habana, 27 de marzo de 1967, un folio mecanografiado con firma ológrafa. (Archivo Ángel Rama, Montevideo).

Rojas, Rafael (2018). *La polis literaria. El boom, la Revolución y otras polémicas de la guerra fría*. México, Taurus. [Capítulo “El epistolario de la ruptura”, págs. 71-97].

Cronograma

Cada clase, siempre presencial, tendrá una extensión de tres (3) horas-aula, los días lunes y miércoles, de 18 a 21 hs. de las fechas que se detallará, con un total de treinta (30) horas distribuidas en diez (10) clases. Cualquier imprevisto que altere este cronograma será subsanado moviendo la o las clases, previo aviso. La asistencia es obligatoria y se solicita puntualidad.

ABRIL de 2024: 24 y 29.

MAYO de 2024: 6, 8, 13, 15, 20, 22, 27, 29.

Evaluación

El curso se aprobará mediante la redacción de un trabajo sobre alguno de los puntos del programa. Se procurará que, en caso de resultar pertinente, alguno de esos aspectos esté vinculado al tema de tesis del estudiante, lo cual será convenido previamente con el profesor. En lo posible, la última clase se reservará para intercambiar ideas y realizar una breve exposición del proyecto de ese trabajo final por cuenta de cada uno de los estudiantes.

Este trabajo tendrá una extensión máxima de doce (12) páginas a espacio y medio, con justificación completa, cuerpo 12, fuente Times New Roman. Bajo las mismas características tipográficas la extensión mínima será de diez (10) páginas. En cualquier caso la bibliografía no podrá exceder las doce páginas. Si se incorporase algún anexo este quedará fuera del anterior límite.

El plazo de entrega será el de ciento treinta días (120) luego de concluido el curso.